

哀斯基馬人

兒童史地叢書

哀
斯
基
馬
人

美國瑪利史密氏著
何其寬譯

商務印書館發行

兒童歷史叢書
 哀斯基馬人

此書有著作權翻印必究

中華民國十七年四月初版

每冊定價大洋肆角

外埠酌加運費匯費

原著者

美國瑪利史密氏

譯述者

何其寬

發行兼
 印刷者

上海寶山路
 商務印書館

發行所

上海及各埠
 商務印書館

Children's Historical and Geographical Series
 ESKIMO STORIES

By

MARY SMITH

Translated by

HO CHI KUAN

1st ed., Apr., 1928

Price: \$0.40, postage extra

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

Shanghai, China

All Rights Reserved

例言

一、本書原名是 Eskimo Stories，爲美國芝加哥一個學校的教師瑪利史密氏 (Mary Smith) 女士所著，敘述冷地方居民的生活狀況和奇異鳥獸的形狀，作爲一種兒童的史地參考用書。

一、本書的主要目的，是使兒童閱讀之後，可以知道異方人衣食住的原始情況，引起他們的興趣和自己現實的環境相比較，得以明瞭社會文明的進程。

一、本書文字方面，都是簡單句語，非常淺明，決沒有艱深難解之處；而且每課都附有顯明的圖畫，使兒童閱讀時，更加容易明白。

一、本書後面附有一篇「哀斯基馬小孩的自述」故事，是華蘿芙哈雷呵 (Olof Krarer) 女士所著，閱後，可以略知本書的大意。

一、教師在講授以前，最好先將「哀斯基馬小孩的自述」一篇故事，詳細講給兒童聽，使他們多少知道本書的內容；並且要告訴他們哀斯基馬地方的位置——在美洲的極北部——如有世界地圖，更須隨時應用。

一、本書譯文，爲求適合兒童閱讀起見，與原書稍有出入之處；但自信確未失原書的意義。

目次

一	北極地方·····	一
二	北極地方的夏季·····	二
三	北極地方的居民·····	三
四	哀斯基馬人的生活·····	六
五	野鹿·····	七
六	哀斯基馬人的住屋·····	九
七	海象·····	一〇
八	北極光·····	一二
九	狼·····	一五
十	奇怪的火爐·····	一六

十一	哀斯基馬地方的狗·····	一八
十二	長路遊行·····	一九
十三	下山的遊戲·····	二〇
十四	海豹·····	二二
十五	冰山·····	二四
十六	白熊·····	二六
十七	北極地方的女孩·····	二七
十八	愛公奈的小弟弟·····	二〇
十九	麝牛·····	二二
二〇	愛公奈的媽媽·····	二三
二一	捉海狗·····	二五
二二	打獵·····	二六

二三	雪屋的裏面·····	三九
二四	葉克創造火爐·····	四一
二五	雌熊和小熊·····	四三
二六	小孩子的遊戲·····	四五
二七	基元和麥克達造屋·····	四六
二八	海象的用處·····	五一
二九	製皮的方法·····	五三
三〇	射箭的遊戲·····	五五
三一	餒狗·····	五七
三二	葉克鑽孔·····	五八
三三	雪車·····	六一
三四	狗拖雪車·····	六二

三五	嬰孩·····	六五
三六	射箭·····	六六
三七	駕狗·····	六八
三八	葉克做的器具·····	六九
三九	射鹿角的遊戲·····	七一
四〇	愛公奈和小雪車·····	七三
四一	小盤子·····	七七
四二	小孩戲弄狗·····	七八
四三	白熊的用處·····	八一
四四	熊的故事·····	八二
四五	愛公奈做的洋囡囡·····	八五
四六	克華和麥克達的遭遇·····	八八

四七	愛公奈的奇夢·····	九三
四八	葉克做刀·····	九六
四九	哀斯基馬人洗面的方法·····	九九
五十	六月的景象·····	一〇一
五一	哀斯基馬人的帳幕·····	一〇二
五二	雪鳥·····	一〇四
五三	鯨魚·····	一〇五
五四	愛公奈家裏的帳幕·····	一〇七
五五	美安造針·····	一〇九
五六	狐狸·····	一一一
五七	葉克的雨衣·····	一一三
五八	葉克造的船·····	一一四

五九	美安燒菜·····	一一七
六〇	擲沙袋的遊戲·····	一一九
六一	鯨魚的用處·····	一二〇
六二	北冰鳥·····	一二二
六三	哀斯基馬人搬家·····	一二四
六四	白種人和哀斯基馬人的交際·····	一二五
六五	冬天的景象·····	一二〇
六六	採集青苔·····	一二一
六七	告別·····	一二三
附錄	哀斯基馬小孩的自述·····	一二三

哀斯基馬人

一 北極地方

北極地方離開我們很遠。

那裏冬季很長。

氣候極冷。

有許多月得不到太陽光。

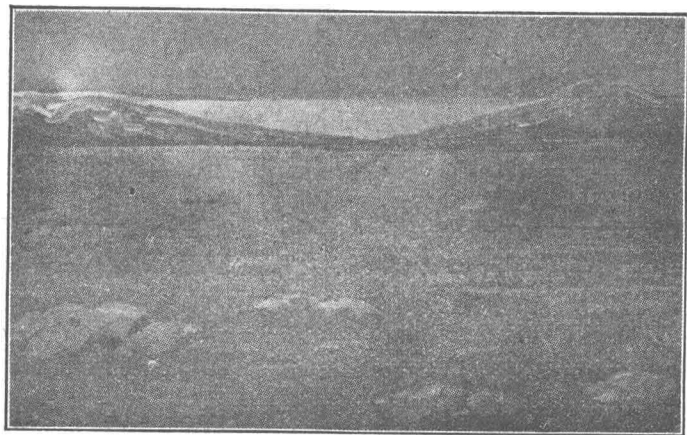
日裏像夜裏一樣的黑暗。

地上堆着很深的雪。

海面上蓋着極厚的冰。

厲風在冰雪上吹過，發出呼嘯聲。

哀斯基馬人



冰的厚極着蓋上面海暗黑的樣一裏夜像裏日

地上沒有樹木。

海上沒有航行的船。

二 北極地方的夏季

北極地方夏季很短。

日夜都有太陽照耀着。

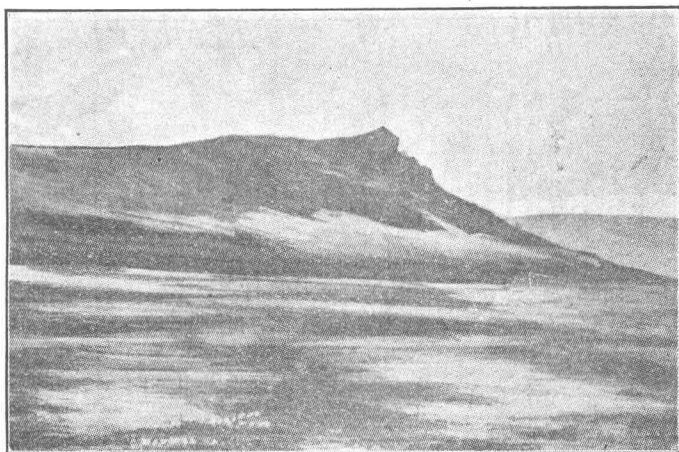
但不能融化冰雪。

雪塊堆積在石堆裏。

冰塊漂浮在海面上。

地上沒有高大的樹木，但是各處都生着矮小的叢林。

地上和石上都生着好看的蘚苔。



日 夜 都 有 太 陽 照 耀 着

小花點綴各處野草又嫩又青。

你喜歡住在這

裏麼？

有些人是喜歡

的。

三 北極

地方的居民

圖上就是北極

地方的人。

他們稱自己是

英奈人 (Inuits)。

哀斯基馬人



呀黑而直麼多是髮頭的們他

我們叫他們是哀斯基馬人(Eskimos)。

他們着了奇異的衣服，看來是多麼矮胖呀！

他們的頭髮是多麼直而黑呀！

他們的面龐是

多麼黑呀！

你看他們的眼

睛是多麼小而黑

呀！

哀斯基馬人不

會讀書，也不會寫

字。

他們能做許多



他們的面龐是多麼黑呀

你和我不能做的事情。

他們做穿的衣服。

他們找吃的東西。

他們蓋造住的屋子。

他們製造做工用的器具。

他們製造捉動物的網和兵器。

他們造陸地上游行的雪車，和海上航行的小船。

他們做皮帶和鞭子。

各人用的東西，差不多都是他自己親手做的。

他做各種東西，要費了許多時候。

他是一個耐勞的工人。

哀斯基馬人住在小村裏。

他們喜歡在海邊近處居住，但是常常要到離海很遠的地方去打獵。夏天時候，他們就住在河邊附近，因為可以喝些淡水。

四 哀斯基馬人的生活

哀斯基馬人穿的是動物的皮。

他們住在小屋和帳幕裏。

冬天時候，他們吃的是動物的肉。

有時候，他們也吃海狗、鯨魚、或是海象的脂油。

夏天時候，他們捉魚捕鳥。

女人和小孩子常常出去找鳥蛋。

她們採集果子和小的草木。

夏天時候，食物還多；但是到了冬天，動物就躲藏不見了。